

## GARANTIE

Nous accordons une garantie de 12 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage, démarrage...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie ou sur présentation du ticket de caisse. Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

## GARANTIE

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit beseitigen wir durch Reparatur oder Austausch Sämtliche Schäden, die auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind (Gerät bleibt pausenlos an das Netz angeschlossen, Betrieb mit falscher Spannung, falschem Stecker, Bruch usw.) normale Abnutzung und Mängel, die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nicht beeinflussen, sind von der Garantie ausgenommen. Bitte nicht fachmännisch ausgeführte Reparaturen oder der Verwendung ungeeigneter Ersatzteile liegt kein Garantiefall vor. Die Garantie wird nur wirksam, wenn der Garantieschein beim Kauf des Gerätes vom Händler gestempelt und unterschrieben wurde. Im Garantiefall senden Sie bitte das Gerät und die Garantiekarte an unsere Kundendienststelle. Alle andere Ansprüche sind von der Garantie ausgeschlossen, es sei denn, sie wären Andererseits gesetzlich festgelegt.

## WARRANTY

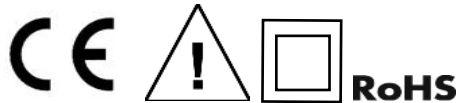
This appliance is guaranteed for 12 months from the date of purchase. During the period of the guarantee, the distributor will take responsibility for defects occur, the appliance will be repaired or exchanged as the distributor deems necessary. Damage arising from improper use or normal wear and defects, which do not materially affect the performance of the appliance, is not covered under this guarantee. The guarantee is not valid if unauthorized repairs have been attempted or if replacement parts used are not approved by the supplier. The guarantee is valid only if it is stamped and signed by the retailer at the time of the purchase. For all claims made during the period of the guarantee, send the appliance and the warranty card to your retailer. All other claims are excluded from the guarantee unless specifically prohibited by law.

## GARANTIA

Damos una garantía de 12 meses a los productos que distribuimos a partir de la fecha de compra. Durante la duración de la garantía, está cubierta de forma gratuita la reparación de los defectos de fabricación o de los materiales, reservándonos el derecho a decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o cambiadas o incluso si el equipo completo debe ser reemplazado. Los daños ocasionados por un empleo indebido (golpe, conexión a corriente continua, error de voltaje, ...) el desgaste normal por su uso, están excluidos de la garantía. La garantía caduca cuando se realizan reparaciones por personas no homologadas por el fabricante o si las piezas de recambio no son de la misma marca. La garantía sólo será válida cuando el sello del fabricante y la fecha de compra aparezcan en el bono de garantía. Cualquier otra forma de acceso a la cobertura de la garantía está excluida, salvo disposiciones legales en contra.

## GARANTIE

We verzekeren een garantie van 12 maanden op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietermijn garanderen wij het herstellen van fabricagefouten of het materiaal, we behouden het recht te beslissen of sommige delen moeten worden hersteld of vervangen of indien het gans toestel moet vervangen worden. Beschadigingen door verkeerd gebruik, (stoten, verkeerde aansluiting, vergissing in het voltage, kalkafzetting...), normaal slijtage, dat de goede werking en de waarde van het toestel niet benadeligt, sluit elke vorm van garantie uit. De garantie is ongeldig indien herstellingen werden uitgevoerd door niet officieel erkende of indien er vervangingsstukken werden gebruikt van een ander merk. De garantie zal enkel verzekerd zijn indien op de garantietaal de datum van aankoop, de stempel en de handtekening van de winkel staan of indien u het cassabon kan voorleggen. Elke andere aanspraak op garantie is uitgesloten, behalve indien het wettelijk voorschrift het tegenstelde specificeert.



Made in P.R.C

**CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / WARRANTY CARD / GARANTIA**  
**12 MOIS / 12 MONATE / 12 MONTHS / 12 MESES / 12 MAANDEN**

JET DENTAIRE  
**HC-5305**

MDE 1001

Nom /Name/  
 Name / Nombre / Naam .....

Adresse /Anschrift/  
 Adress / Dirección / Adres .....

Code Postal /Postleitzahl /  
 .....

Postcode / Código Postal / Postcode .....

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER /  
 STAMP OF RETAILER / SELLO DEL VENDEDOR /  
 STEMPEL VAN DE VERKOPER

DATE D'ACHAT / EINKAUFSDATUM / DATE OF PURCHASE/  
 FECHA DE COMPRA / VERKOOPSDATUM

En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur  
 Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle  
 In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer  
 En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.  
 In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantietaal

**SPORT-ELEC** Institut - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 Bourgtheroulde -Infreville FRANCE  
 TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59  
 info@sport-elec.com

# SPORT-ELEC<sup>®</sup>

## INSTITUT

# JET DENTAIRE

# HYGIENE EXPERT

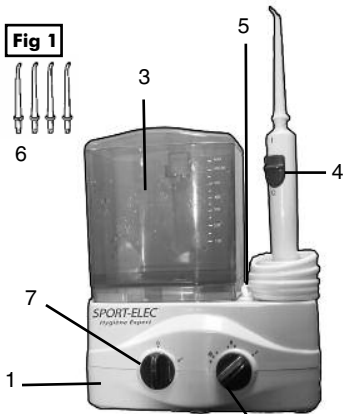
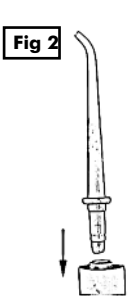


## NOTICE D'EMPLOI

Réf : HC-5305

SPORT-ELEC<sup>®</sup> Institut - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 Bourgtheroulde - Infreville- FRANCE  
 TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com

Nel contractual pictures / Fotos non contrattuali / Foto non contrattuali / Foto non contrattuali / A termék leképeze / A termék leképeze / Nicht vertragliche Fotos / Fotos non contrattuali / Fotos non contrattuali / Foto non contrattuali / A termék leképeze / A termék leképeze

**Fig 1****Fig 2****Fig 3****DESRIPTIF**

1. - base
2. - contrôle de pression
3. - réservoir
4. - bouton «arrêt eau»
5. - compartiment de rangement
6. - 4 têtes irrigatrices pour 4 utilisateurs
7. - bouton marche/arrêt

**Caractéristiques techniques :**

Alimentation secteur : 230 V ~ 50 Hz  
 Puissance : 46 W  
 Indice de protection : IPX7  
 CE

**MODE D'EMPLOI****PRECAUTIONS D'USAGE LIEES A L'UTILISATION D'UN APPAREIL ELECTRIQUE:**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de respecter quelques consignes de sécurité afin d'éviter tout accident. Il est recommandé d'alimenter l'appareil par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant nominal de déclenchement n'excédant pas 20 mA.

- Avant la mise en marche de votre jet dentaire, lisez attentivement ce mode d'emploi, il contient des informations importantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien de votre appareil.

- Conservez cette notice pour vous y reporter ultérieurement si nécessaire.

- Pour prendre connaissance de la notice, reportez-vous aux figures explicatives.

- Utilisez cet appareil uniquement avec du courant alternatif 230 V, vérifiez avant de le brancher que la tension du réseau correspond à celle mentionnée sur la plaque signalétique du produit. L'appareil ne doit être branché que sur un réseau électrique dont l'installation est conforme aux normes de sécurité.

- Eteignez et débranchez votre appareil dans les cas suivants :  
 - en cas d'anomalie pendant l'utilisation,  
 - avant tout nettoyage, entretien ou maintenance,

- immédiatement après utilisation.  
 - Ne laissez pas le cordon pendre sur le rebord d'une table, sur des arêtes vives ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.

- Tenez l'appareil à l'écart de toutes sources de chaleur.

- Utilisez une rallonge pour votre cordon seulement si elle est appropriée et en parfait état.

- Ne débranchez jamais en tirant sur le cordon.

- Les enfants ne reconnaissent pas les dangers qui émanent d'un appareil électrique. Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants.

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

- Ne posez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis avec votre appareil, il pourrait en résulter un danger.

- Débranchez la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas votre appareil, avant de monter ou de démonter les accessoires ou avant tout nettoyage.

- Nettoyez l'appareil simplement à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez pas d'éponges métalliques ou de produits abrasifs pour son nettoyage.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil en présence d'explosifs ou de fumées.

**- ATTENTION : Pour éviter tout risque de feu ou d'électrocution, ne pas démonter l'appareil - Toute intervention ou réparation doit être effectuée par un réparateur agréé.**

- N'utilisez pas votre appareil, ou ne le branchez pas immédiatement si :

- Celui-ci est endommagé.  
 - Le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés

- Vous avez remarqué un fonctionnement anormal après incident

- Des réparations non professionnelles peuvent être à l'origine de dangers pour l'utilisateur.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Fabricant, son Service Après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

- Votre appareil est prévu pour un usage domestique. Une utilisation non adéquate et non conforme au mode d'emploi annule la garantie et ne peut engager la responsabilité du fabricant.

- Eviter d'utiliser l'appareil dans une pièce embeuée.

**- TOUTE DETERIORATION RESULTANT DU NON-RESPECT DE CES PRECAUTIONS D'USAGE ENTRAINE AUTOMATIQUEMENT LA SUPPRESSION DE LA GARANTIE**

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

**COMMENT UTILISER LE JET DENTAIRE ? (Figure 1)**

1 - Enlevez le réservoir (3). Faites attention à bien tenir la base (1) en place d'une main, tandis que vous soulevez le réservoir de l'autre main. Remplissez le réservoir d'eau tiède et ajoutez le produit d'hygiène buccale si vous le souhaitez. Remplacez le réservoir sur la base.

2 - Mettez la fiche dans une prise de courant. Dans le cas où la prise de courant est contrôlée par un interrupteur, veillez à ce que celui se trouve dans la position 'on'.

**Note :** Avant le premier usage : rincez l'appareil en laissant passer un réservoir complet d'eau. Si l'appareil est utilisé avec une eau dentifrice, il faut rincer l'appareil avec de l'eau pure après chaque utilisation afin d'enlever des restes éventuels. Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant un certain temps, il est à conseiller, pour des raisons hygiéniques, de suivre les instructions pour l'emploi initial et de laisser passer un réservoir complet d'eau.

3 - Choisissez une tête irrigatrice (6). Enlevez le jet de la base et attachez la tête irrigatrice. (Figure 2).

4 - Réglez le contrôle de pression sur la base de l'appareil (2) au minimum en position 1 lors du premier emploi. Vous pouvez augmenter la pression en position 2 ou 3.

5 - Avant de brancher l'appareil, contrôlez que le bouton 'arrêt eau' (4) sur la base se trouve dans la position 'off'. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt (7) du jet, penchez-vous sur le lavabo et mettez la tête irrigatrice dans votre bouche. Mettez le bouton 'arrêt eau' dans la position 'on' afin de commencer le processus de nettoyage.

**Note :** Gardez votre bouche légèrement ouverte et tenez votre coude à hauteur de votre bouche, de sorte que l'eau puisse couler dans le lavabo.

6 - Dirigez l'eau le long de votre gencive et aussi entre vos dents. Ne jamais pointer la tête irrigatrice directement vers votre gencive. (Figure 3) Pour un meilleur résultat, il est à conseiller de commencer sur les dents du fond et d'aller vers l'avant. Consultez votre dentiste pour des conseils complémentaires.

7 - Après utilisation, mettez le bouton 'arrêt eau' dans la position 'off' sur la base et sur le jet. Enlevez la tête irrigatrice et replacez-la dans le compartiment de rangement. Enlevez tout liquide de l'appareil. Débranchez l'appareil de la prise de courant.

**Note :** NE JAMAIS laisser l'appareil dans la position 'on' quand celui-ci n'est pas utilisé. La pression d'eau accumulée pourrait endommager l'appareil. Mettez toujours le bouton 'arrêt eau' (4) et le bouton 'marche/arrêt' (7) dans la position 'off' quand l'appareil n'est pas utilisé.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1 - Enlevez tout liquide de l'appareil après l'usage.

**Note :** quand l'appareil est utilisé avec une solution d'hygiène buccale, un réservoir complet d'eau devra être passé à travers après chaque emploi afin de rincer et d'enlever les restes de cette solution.

2 - Rincez la tête irrigatrice et le jet quelques secondes sous l'eau.

**Note :** veillez à tourner le jet sens dessus dessous pendant le rinçage. Attention : veillez à ce que l'eau n'entre pas à l'intérieur du jet.

3 - Replacez la tête irrigatrice dans le compartiment de rangement après le nettoyage. Remettez le jet sur la base.

4 - Débranchez l'appareil de la prise de courant.

5 - Nettoyez la base régulièrement avec un chiffon doux. La base doit être complètement sèche avant de rebrancher la fiche dans la prise de courant.

**MESURES DE SECURITE MEDICALES**

Veillez bien tenir compte des mesures de sécurité suivantes, afin de garantir votre sûreté.

1. Contactez votre dentiste avant d'utiliser le jet dentaire si vous avez subi une opération orale ou periodontale.

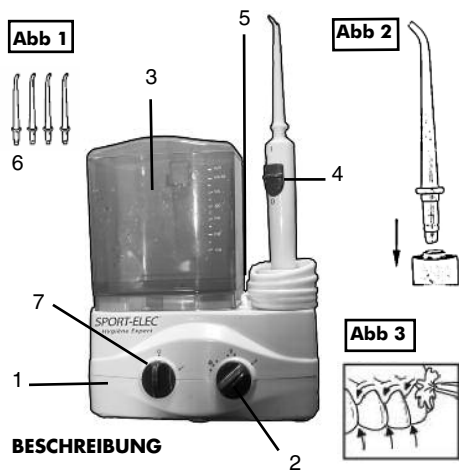
2. Consultez votre dentiste en cas de saignements excessifs des gencives. De même si les saignements persistent après 2 semaines.

**CE - (EMC:2004/108/CE)  
 - (LVD:2006/95/CE)**

**RoHs (2002 /95 /EC) :** Le produit est fabriqué sans matériaux pouvant avoir un effet néfaste sur l'écologie



Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions ainsi de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

**Abb 1****BESCHREIBUNG**

- 1 - Ladebasis
- 2 - Wasserdruck-Kontrolle
- 3 - Wasserbehälter
- 4 - Wasser Ein-/Ausschalter
- 5 - Aufbewahrungsbox für 4 Aufsteckdüsen
- 6 - 4 Aufsteckdüsen
- 7 - Ein-/Ausschalter

**Technische Eigenschaften :**

Betrieb: Netzanschluß : 230 V ~ 50 Hz  
 Leistung: 46 W  
 Schutzhinweis: IPX7  
**CE**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**BEIM GEBRAUCH EINES ELEKTRISCHEN GERÄTES MÜSSEN IMMER VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTEN WERDEN:**

**Während der Benutzung von Elektrogeräten ist es notwendig, einige Sicherheitsanweisungen zu achten, um jeden Unfall zu vermeiden. Es ist wichtig, die Bedienungsanleitung vor erster Benutzung sorgfältig durch zu lesen und sie für jede folgende Benutzung zu bewahren.**

Wir empfehlen das Gerät mit Hilfe eines Differentials mit Strom zu versorgen, dessen Nominalverluststrom 20 mA nicht übersteigt.  
 - Vor dem Betrieb Ihrer Munddusche, lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, sie enthält wichtige Informationen, die die Benutzung, die Sicherheit und die Pflege Ihres Gerätes betreffen.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung, um Sie dort später falls nötig zu übertragen.

- Um Bekanntschaft der Bedienungsanleitung zu nehmen, beziehen Sie sich auf die erklärenden Abbildungen

- Benutzen Sie dieses Gerät nur mit dem Wechselstrom 230 Volt. Überprüfen Sie vor Benutzung, daß die Netzspannung derjenigen gut entspricht, die auf dem beschreibenden Fleck des Produktes erwähnt ist. Das Gerät soll in einem elektrischen Netz angeschlossen sein, dessen Einrichtung den Sicherheitsnormen entspricht.

- Schalten Sie Ihr Gerät aus und ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose in den folgenden Fällen :

- im Falle der Anomalie während der Benutzung,
- vor jeder Reinigung, Wartung und Pflege
- sofort nach Benutzung.

- Lassen Sie das Kabel nicht von der Ecke des Tisches abhängen.
- Halten Sie das Kabel von Heißen Flächen fern.

- Benutzen Sie eine Kabelverlängerung nur wenn es nötig ist und achten Sie darauf dass sie die Voltangabe übereinstimmt

- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Steckdose. Ziehen Sie nie auf das Kabel.

- Besondere Vorsicht soll genommen sein, als dieses Gerät in der Nähe der Kinder oder der Behinderten benutzt ist.

- Tauchen Sie nie das Gerät, dessen Kabel und Steckdose in Wasser oder andere Flüssigkeit und nie bespritzen Sie ihn.

- Benutzen Sie nicht das Gerät draußen.

- Stellen Sie nicht das Gerät, wenn er im Funktionieren ist

- Benutzen Sie keine Zubehörteile andere als diejenigen, die mit Ihrem Gerät geliefert sind, es könnte sich daraus eine Gefahr ergeben. Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose wenn Ihr Gerät funktioniert nicht, wenn Sie die Aufsätze wechseln und vor jeder Reinigung.

- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. BENUTZEN SIE NIE AGGRESSIVE PUTZMITTEL, STAHLWOLLE ODER ANDERE SCHEUERMITTEL UM DAS GERÄT ZU SÄUBERN

- Benutzen Sie nicht das Gerät in der Nähe der Aerosolprodukte oder Sauerstoffes.

**- ACHTUNG : um jedes Risiko von Feuer oder Stromstößen zu vermeiden, zerlegen Sie Ihr Gerät nicht - Jede Reparatur von einem zugelassenen Mechaniker ausgeführt werden darf.**

- Verwenden Sie das Gerät unter keinen Umständen:
- Wenn es ein beschädigtes Kabel ausweist
- Wenn es hingefallen ist oder beschädigt wurde
- Wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert
- Wenn es ins Wasser gefallen ist.

- Nicht berufliche Reparaturen können am Anfang der Gefahren für den Benutzer sein.

- Wenn das Zuleitungskabel dieses Gerätes beschädigt ist, soll es durch den Hersteller, sein Kundendienst oder die Person gleichartiger Qualifikation ersetzt sein, um eine Gefahr zu vermeiden, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.

- Dieses Gerät ist nur für einen ausschließlich häuslichen Gebrauch geeignet gewesen, nie, es für einen anderen Gebrauch zu benutzen. Eine Benutzung, die nicht angemessen und nicht der Gebrauchsanweisung entsprechend ist, hebt die Garantie auf und kann die Verantwortlichkeit vom Hersteller nicht verpflichten.

- Vermeiden Sie, das Gerät in einem beschlagenen Zimmer zu benutzen.

**- JEDE VERSCHLECHTERUNG DIE SICH AUS DER NICHTBEACHTUNG DIESES GEBRAUCHTVORSICHTS ERGIBT, SCHAFFT AUTOMATISCH DIE GARANTIE AB. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNGAUF**

**ANWENDUNGSHINWEISE (Abbildung 1)**

1 - Nehmen Sie den Wasserbehälter weg (3). Versuchen Sie, die Ladebasis (1) mit einer Hand fest zu halten, während Sie den Wasserbehälter mit der anderen Hand heben. Füllen Sie den Wasserbehälter mit warmem Wasser und stellen Sie ihn auf dem Gerät zurück.

2 - Schließen Sie den Stecker in der Netzdose an. Falls die Netzdose von einem Schalter kontrolliert ist, achten Sie darauf, daß derjenige sich in der Position 'ON' findet.

**Note:** Vor anfänglichem Gebrauch, spülen Sie das Gerät ab. Lassen Sie den Wasserpaß durch den vollen Wasserbehälter verbringen. Wenn das Gerät mit einem Mundwasser benutzt wurde, muß man das Gerät mit reinem Wasser nach jeder Benutzung abspülen, um eventuelle Reste wegzunehmen. Wenn das Gerät während langer Zeit nicht benutzt gewesen ist, ist es empfohlen, aus hygienischen Gründen, den Bedienungsvorschriften anfänglich zu folgen und einen vollständigen Wasserbehälter passieren zu lassen.

3 - Wählen Sie eine der Aufsteckdüsen (6). Nehmen Sie den Griff der Basis weg und fügen Sie die Aufsteckdüse darin ein, so daß sich der gefärbte Kopf in derselben Richtung findet wie die Wasserdruck-Kontrolle. (Abbildung 2).

4 - Legen Sie den Wasserdruck-Kontrolle auf der Ladebasis zu minimaler Position (drehen Sie im Uhrzeigersinn) während erster Benutzung. Sie können den Druck schrittweise erhöhen, um die bequemste Lage zu finden.

5 - Bevor das Gerät anzuschließen, prüfen Sie, ob sich den Wasserein-/Ausschalter (4) auf dem Griff in der Position ' OFF ' findet. Starten Sie das Gerät mit dem Druck auf dem Ein-/Ausschalter ( 7 ) der Ladebasis, beugen Sie sich über das Waschbecken und legen Sie die Aufsteckdüse in Ihren Mund. Legen Sie den Wasser Ein-/Ausschalter in der Position ' ON ' (in der Richtung nach dem Kopf) um den Massage- und Reinigungsprozeß zu beginnen.

**Note:** Bleiben Sie Ihr Mund leicht geöffnet und halten Ihren Ellbogen an Mund-Niveau, so daß das Wasser ins Becken zurücklaufen kann.

6 - Leiten Sie Wasser längs Ihres Zahnfleisches (Abbildung 3) und auch zwischen ihren Zähnen. Richten Sie nie die Düse direkt zu Ihrem Zahnfleisch. Für ein besseres Ergebnis ist es empfohlen, mit ihren hinteren Zähnen anzufangen und vorwärts zu arbeiten. Sehen Sie Ihren Zahnarzt für weitere Empfehlungen auf Gebrauch.

7 - Ein Mal beendet, legen Sie den «Wasserein-/Ausschalter» in die Position ' OFF ' und schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie die Aufsteckdüse weg, mit dem Druck auf den Knopf (6) und stellen Sie sie in die Aufbewahrungsbox zurück. Nehmen Sie jede Flüssigkeit des Gerätes weg. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

**Note:** Lassen Sie das Gerät nie in der Position 'ON' zurück, wenn es nicht benutzt ist. Der Wasserdruck wird sich zu bilden fortsetzen und wird das Gerät beschädigen können. Legen Sie immer den Wasser «Ein-/Ausschalter» ( 4 ) und den «Ein-/Ausschalter» ( 7 ) in der Position ' OFF ' wenn das Gerät nicht benutzt ist.

**REINIGUNG**

1 - Nach Gebrauch, entleeren Sie jede Flüssigkeit, die im Gerät bleibt.

**Note:** Wenn das Gerät mit einem Mundwasser benutzt wurde, muß man den Wasserbehälter mit reinem Wasser nach jeder Benutzung abspülen, um eventuelle Reste wegzunehmen.

2 - Spülen Sie die Aufsteckdüse und den Griff einzeln während einiger Sekunden unter fließendem Wasser ab.

**Note :** Achten Sie, den Griff drunter und drüber während der Abspülung zu drehen. Achten Sie darauf, daß Wasser nicht im Griff abzutropfen.

3 - Stellen Sie die Aufsteckdüse nach der Reinigung in die Aufbewahrungsbox zurück. Reichen Sie den Griff auf den Ladebasis ein.

4 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

5 - Reinigen Sie die Ladebasis regelmäßig mit einem sanften Lumpen. Der Ladebasis soll vollständig trocken sein, bevor den Stecker in der Steckdose anzuschließen.

**MEDIZINISCHE SICHERHEITSSMAßNAHMEN**

**Berücksichtigen Sie bitte folgende Sicherheitsmaßnahmen wirklich, um Ihre Sicherheit zu garantieren.**

1. Beraten Sie bitte Ihren Zahnarzt, bevor Sie die Munddusche zu benutzen, wenn Sie eine mündliche oder periodontale Operation erfahren haben.

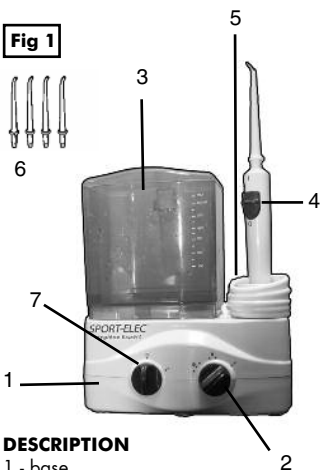
2. Beraten Sie Ihren Zahnarzt im Fall einer übermäßigen Blutung des Zahnfleisches . Ebenso, wenn diese Blutung nach 2 Wochen weitergeht.

**CE - (EMC:2004/108/CE)  
 - (LVD:2006/95/CE)**

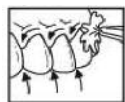
**RoHS (2002/95/EC) :** Das Produkt ist ohne gefährliche Baustoffe hergestellt.



Wenn Sie sich am Ende seiner Lebensdauer von Ihrem Produkt trennen, beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen. Daher sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie es bei einer zu diesem Zweck vorgesehen Stelle deponieren, um seine sichere Beseitigung im Sinne der Umwelt zu gewährleisten.

**Fig 1****DESCRIPTION**

- 1 - base
- 2 - pressure control
- 3 - tank
- 4 - "water stop" button
- 5 - storage
- 6 - 4 irrigating heads
- 7 - on/off button

**Fig 2****Fig 3****TECHNICAL FEATURES :**

Power sector : 230 V - 50 Hz  
 Power : 46 W  
 Protection index : IPX7  
 CE

**INSTRUCTION MANUAL****PRECAUTIONS OF USE IN ELECTRICAL APPLIANCE CONTEXT :**

During the use of electrical appliance, it is necessary to respect some security instructions in order to avoid any accident. Please read carefully the instruction manual before using the apparatus, and store it somewhere safe for any future need.

It is recommended to use the appliance on a electrical installation using a differential with nominal current loss which doesn't exceeds 20mA.

- Before starting your dental jet, please read carefully the following instructions. They contain important information concerning the use, the safety and the maintenance of your apparatus.

- Please store this instruction manual somewhere safe for any future need.  
 - Please refer to the explanatory figures while reading this manual.

- Only use this with AC current 230 V, check before connecting your device that the tension of your electrical network corresponds to the one mentioned on your product. The device should be connected only on one electrical supply network whose installation is in conformity with the standards of safety.

- Always disconnect and switch off your device in the following cases : in the event of anomaly during use, before any cleaning or maintenance, and after use.

- Do not let hang the cord on the edge of a table, on sharp surfaces or to come into contact with hot surfaces.

- Keep the apparatus away of heat sources.

- Use a extension for your cord only if it is suitable and in perfect state.

- Never disconnect while pulling on the cord.

- Children do not recognize the dangers emanating from an electrical appliance. Do not leave the apparatus under operation within the range of children.

- Never immerse the apparatus in water or in others liquidate.

- Do not use the apparatus outside.

- Do not pose the apparatus when it is under operation.

- Do not use accessories other than those provided with your apparatus, a danger could result from it. Disconnect the socket when you do not use your apparatus, before mounting or to dismantling the accessories or before any cleaning.  
 - Simply clean the apparatus using a dry or slightly wet rag. Do not use metal sponges or abasiv products for cleaning.  
 - Do not make function the apparatus in presence of explosives or of fumes.

**- CAUTION : o avoid any risk of fire or electrocution, not to dismount the apparatus. Any intervention or repair must be carried out by an approved repairer.**

- Do not use your apparatus, disconnect it or do not connect it immediately if :

- it is damaged
- the electrical cord or the socket is damaged
- you noticed an abnormal fonctionning after incident

- Non-professional fix-ups can be at the origin of dangers to the user.

- If the electric cable is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, his After-sales service or a person with similar qualification, in order to avoid any danger.

- Your apparatus is planned for domestic use. A non-adequate use and non-conform to the instructions cancels the guarantee and cannot engage the responsibility of the manufacturer.

- Avoid using the apparatus in a damp room.

**- TO ANY DETERIORATION RESULTING FROM THE NON-APPLIANCE OF THESE PRECAUTIONS OF USE AUTOMATICALLY SUPPRESSES THE GUARANTEE SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**HOW TO USE THE ORAL IRRIGATOR ? (Figure 1)**

1 - Remove the water tank (3). When removing water tank use one hand to firmly hold the base of the unit (1) in place, and with the other hand, lift the water tank straight up. Fill with lukewarm water and add mouthwash solution if you want. Reinstall the water tank onto the unit.

**Note :** Prior to initial use, rinse the unit by letting a full water tank of water pass through it. If the unit is used with a mouthwash solution, it should be rinsed with clean water after each use to remove any traces of mouthwash. If the unit has not been used for an extended period of time, to maintain hygiene it is recommended that you follow the directions for initial use, letting a full water tank of water pass through.

2 - Select an irrigator tip for your personal use (6). Lift the irrigator handle out of the base and attach the irrigator tip to the irrigator handle. [Figure 2].

3 - Adjust the pressure control (2) on the base unit to minimum pressure (position 1) for first-time use. Increase the pressure over time using position 2 or 3.

4 - Before turning the unit on, check that the 'water stop' (4) switch on the irrigator handle is in the 'off' position (away from the tip). After turning the unit on by pressing the 'on/off' (7) button on the base unit, lean over the sink and position the tip in your mouth. Move the water stop switch to on (towards the tip) to begin the cleaning process.

**Note :** Keep your mouth slightly open and hold your elbow at mouth level so that the water can run back into the sink .

5 - Direct the flow along the gumline (Figure 3) and also between your teeth. Do not point the irrigator tip directly at your gums. For best results, begin with your back teeth and work forward. Consult your dental professional for further recommendations on use.

6 - When finished, move the 'water stop' switch to the off position and turn off the unit. Remove the irrigator tip and replace in the storage. Empty any liquid remaining in the unit. Unplug the unit.

**Note :** NEVER leave the unit on when not in use. Water pressure will continue to build and may cause damage to the unit. You must turn the water stop switch and the power switch to the "O" position when not in use.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

1 - After use, empty any liquid remaining in the unit.  
**Note :** If the unit is used with a mouthwash solution, a full water tank of water should be run through after each use to rinse it and remove any traces of mouthwash.

2 - Rinse the irrigator tip and the irrigator handle separately for several seconds under running water.

**Note :** Be sure to point the irrigator handle downward (upside down) when rinsing. Do not allow water to drain into the irrigator handle.

3 - After cleaning, place the irrigator tip back in the storage and the irrigator handle on the base. Unplug the unit.

4 - Clean the base periodically with a soft cloth or paper towel. The base must be dry before plugging it into an electrical outlet.

**MEDICAL SAFEGUARDS**

Please note the following safeguards for your continued safety. Similar to starting any new oral hygiene product, contact your dentist before using Oral Irrigator if you had oral or periodontal surgery.

Contact your dentist if excessive bleeding occurs or if bleeding continues after 2 weeks.

**CONNECTING THE UNIT TO A POWER SOURCE**

Plug the cord into any standard electrical outlet. If a wall switch controls the outlet, be sure it is turned on.

**Caution**

The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

Check the cord occasionally for any damage. Should this be the case, unplug the charging unit immediately and take it to a service centre. Your service centre will replace the complete charging unit. The charging unit cannot be repaired for safety reasons.

A damaged or non-functioning unit may no longer be used.

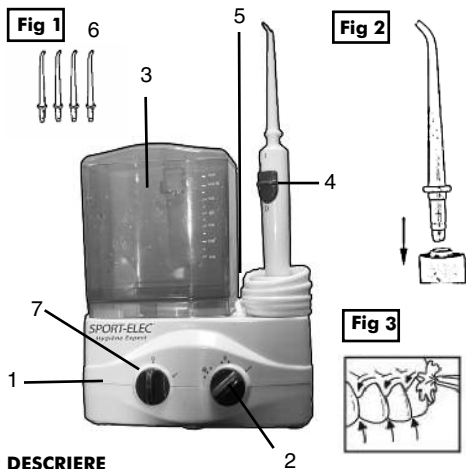
**CE - (EMC:2004/108/CE)**

**- (LVD:2006/95/CE)**

**RoHs (2002 /95 /EC) :** This product is manufactured without materials which could have a harmful effect on ecology.



When you bin your product at the end of its lifetime, be sure to respect the national ecology regulations. We thus thank you for depositing it in a place provided for that purpose, in order to secure its elimination in an environmentally respectful way.



**DESCRIERE**

- 1 - baza
- 2 - control presiune
- 3 - rezervor
- 4 - buton 'oprire apa'
- 5 - compartiment de pastrare
- 6 - 4 capuri de irigare
- 7 - buton pornit/oprit

**CARACTERISTICI TEHNICE :**  
 ALIMENTARE LA PRIZA : 230 V ~ 50 Hz  
 PUTERE : 46 W  
 INDICE DE PROTECTIE : IPX7  
 CE

**PRECAUTII DE UTILIZARE A UNUI APARAT ELECTRIC :**

- Inainte de folosirea periutei de dinti cititi cu atentie aceste instructiuni pentru ca contin informatii importante in ceea ce priveste folosirea , siguranta si intretinerea aparatului.
- Pastrati instructiunile pentru o consultare ulterioara.
- Pentru mai multe detalii consultati figurele explicative.
- Este recomandat ca aparatele sa fie alimentate prin intermediul unui dispozitiv cu un curent diferential rezidual (DDR) avand un curent nominal de declansare nu mai mare de 20 mA.
- Utilizati acest aparat numai cu un curent alternativ de 230 V, verificati inainte de folosire daca tensiunea retelei corespunde celei mentionate pe placa sinaleptica a produsului. Aparatul nu se va folosi la o retea electrica ce nu respecta toate normele de securitate.
- Inchideti si scoateti din priza aparatul in urmatoarele situatii :
  - in caz de anomalii in timpul utilizarii,
  - in timpul curateniei, intretinerii aparatului,
  - imediat dupa folosire.

- Nu lasati cordonul aparatului sa intre in contact cu suprafete calde sau fierbinti.
- Feriti aparatul de surse de caldura.
- Nu folositi un prelungitor decat daca acesta este in stare perfecta de functionare.
- Nu scoateti din priza aparatul tragand de cordon.
- Copii nu constientizeaza pericolul ce-l reprezinta un aparat electric. Nu-l lasati la indemana copiilor.
- Nu scufundati niciodata aparatul in apa sau in alte lichide.
- Partile ce se fixeaza trebuie sa fie montate astfel incat sa nu existe posibilitatea caderii in apa.
- Nu folositi aparatul in exterior.
- Nu puneti jos aparatul in functiune.

- Nu folositi alte accesorii decat cele furnizate aparatului. Scoateti din priza aparatul dupa utilizare, inainte de a monta, demonta accesorii, inainte de curatare.
- Curatarea se face cu un tifon umed. Nu folositi produse abrazive sau metalice la curatare.
- Asigurati-va inainte de bransare la priza ca aparatul este perfect uscat.
- Nu folositi aparatul in preajma substantelor explozibile.
- ATENTIE : Pentru a evita riscul electrocutarii, nu demontati aparatul. Orice interventie trebuie efectuata de catre un specialist.

- Nu mai folositi aparatul si se scoate imediat din priza daca :
  - Acesta este spart sau deteriorat.
  - Cordonul sau priza sunt deteriorate.
  - Ati remarcat o functionare anormala dupa incident.
- Reparatiile nespecializate pot reprezenta un pericol.
- Daca cablul de alimentare este deteriorat, el trebuie inlocuit de Fabricant, Serviciul Dupa-vanzare sau o persoana cu calificarea respectiva, inainte de a reprezenta un pericol.
- Aparatul este conceput pentru folosire la domiciliu, utilizarea neadekvata afecteaza modul de functionare.

**MOD DE FOLOSIRE (Figura 1)**

- 1 - Scoateti rezervorul (3). Cu atentie tineti aparatul la baza (1) cu o mana, in timp ce ridicati rezervorul cu cealalta mana. Umpleti rezervorul cu apa si asezati-l pe aparat.
- 2 - Bransati aparatul la opriza de curent.  
**Nota :** Inainte de prima utilizare: umpleti rezervorul cu apa. Daca aparatul este folosit cu apa pura dupa fiecare utilizare inainte de a indeparta resturile. Daca aparatul nu a fost folosit mai mult timp va sfatui, din motive igienice, sa urmariti instructiunile si sa folositi un rezervor de apa.

3 - Gasiti un capat irigatoriu (6) si plasati-l la baza aparatului iar capatul colorat (Figura 2)

4 - Puneti butonul de control al puterii aflat la baza aparatului la minimum (pozitie 1). Puteti mari presiunea dupa ce va gasiti o pozitie confortabila. (pozitie 2, pozitie 3)

5 - Inainte de bransarea aparatului, verificati daca butonul 'oprit/pornit' al apei se gaseste in pozitia «OFF» (O). Puneti aparatul in functiune apasand butonul 'pornit/oprit' (4) al jetului dentar pe «» de la baza, si puneti capul irigabil in gura d-vs. Puneti butonul «oprit/pornit»(7) al apei in pozitia 'ON' (I).

**Nota:** Tineti gura lejer deschisa si tineti-va coatele la inaltimea gurilor, din momentul in care apa incepe sa curga la chiuveta.

6 - Dirijati apa pentru curatarea gingiilor si a dintilor d-voastra. Nu positionati niciodata capatul irigativ direct pe gingiile d-voastra. Pentru un rezultat mai bun este bine sa incepeti cu dintii din fata si apoi si cu restul dintilor. Consultati dentistul d-voastra pentru informatii utile cu privire la modul de folosire.

**CURATARE SI INTRETINERE**

1. Scoateti tot lichidul din aparat dupa folosire.  
**Nota :** daca aparatul a fost folosit cu o solutie pentru igiena bucala, un rezervor plin cu apa trebuie consumat pentru curatarea resturilor acestei solutii.
2. Scoateti capatul de irigare si clatiti-l timp de cateva secunde sub dus.
3. Plasati capatul de irigare in compartimentul de aranjare dupa ce l-ati curatat.
4. Scoateti fisa din priza de curent.
5. Curatati baza cu o tesatura moale. Baza trebuie sa fie complet uscata inainte de a repune fisa in priza de curent.

**MASURI DE SECURITATE MEDICALA**

Trebuie sa tineti cont de urmatoarele masuri de securitate :  
 1. Consultati-va dentistul inainte de a utiliza jetul dentar daca ati suferit o operatie orala.  
 2. Consultati-va medicul dentist in cazul unei sangerari excesive la nivelul gingiilor. De asemenea daca aceste sangerari continua si dupa 2 saptamani.

**CE - (EMC:2004/108/CE)**  
**- (LVD:2006/95/CE)**

**Rohs (2002 /95 /EC) :** Produsul este fabricat fara material care poate avea o influenta nefasta asupra ecologiei

|  |   |
|--|---|
|  | <p>. DE INDATA ce produsul Dumneavoastra si-a incheiat ciclul de viata si nu-l mai folositi, urmariti respectarea prevederilor nationale in acest sens. Noi va suntem recunoscatori pentru depozitarea intr-un mediu prevazut pentru acest lucru asigurand astfel eliminarea lui intr-o maniera sigura de protejare a mediului.</p> |
|--|---|

**CARTE DE GARANTIE 12 LUNI**

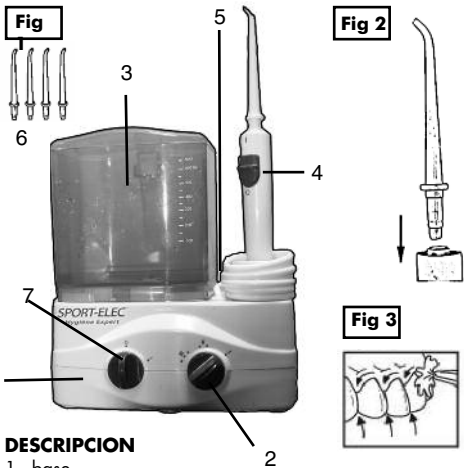
**JET DENTAR  
HC-5305**

NUME .....  
 Adresa .....  
 .....  
 .....  
 Cod Postal ..... Oras .....

STAMPILA DISTRIBUTORULUI  
 DATA ACHIZITIEI

In cazul unor probleme returnati aparatul insotit de aceasta carte de garantie distribuitorului :  
 PROTEC IDEAL RELAX S.R.L., BUCURESTI, tel/fax : 0 21.317.63.03  
**www.sport-elec.ro**

SPORTELEC® Institut - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 Bourgheroulde Infreville - FRANCE  
 TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59 - [info-de@sport-elec.com](mailto:info-de@sport-elec.com)



- DESCRIPCION**
- 1 - base
  - 2 - control de presión
  - 3 - depósito
  - 4 - botón parada agua
  - 5 - compartimento
  - 6 - 4 cabezales irrigadores
  - 7 - botón marcha/paro

**Características técnicas :**  
 Fuente de alimentación : 230 V - 50 Hz  
 Potencia : 46 W  
 Índice de protección : IPX7  
 CE

**PRECAUCIONES POR EL EMPLEO DE UN EQUIPO ELECTRICO**

Durante el empleo de equipos eléctricos, es necesario respetar algunas consignas de seguridad con el fin de evitar cualquier accidente. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de emplear el equipo y consérvelo para una eventual consulta. Se recomienda que los equipos se conecten mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) que tenga una corriente nominal de activación que no exceda los 20 mA.

- Antes de la puesta en marcha del cepillo dental, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Contiene información importante relacionada con el empleo, la seguridad y el mantenimiento de su equipo.
- Conserve este manual para una eventual consulta posterior si fuera necesaria.
- Con el fin de comprender mejor este manual, observe las figuras explicativas.
- Emplee este equipo sólo con corriente alterna de 230 V. Verifique antes de conectarlo que la tensión de la red se corresponde con la señalada en la placa del producto. El equipo no debe ser conectado en una red eléctrica cuya instalación no sea conforme a las normas de seguridad.

- Apague y desconecte su equipo en los siguientes casos : en caso de anomalía durante su empleo, antes de cualquier limpieza o mantenimiento, inmediatamente después de su empleo
- No deje el cable sobre el borde de una mesa, sobre aristas vivas o que entre en contacto con superficies calientes.
- Mantenga el equipo alejado de las fuentes de calor.
- No emplee una alargadera a no ser que esté en perfecto estado y sea la adecuada.
- No desconecte nunca el equipo tirando del cable
- No deje el equipo al alcance de los niños.
- No sumerja nunca el equipo en agua o en otros líquidos
- No utilice el equipo en el exterior
- No apoye el equipo cuando esté en funcionamiento
- No emplee otros accesorios que no sean los suministrados con su equipo ya que podría ser peligroso.
- Desconecte el equipo de la corriente cuando no lo vaya a emplear, antes de montar o desmontar los accesorios y antes de cualquier limpieza.

- Limpie el equipo simplemente con la ayuda de un paño seco o ligeramente húmedo. No emplee esponjas metálicas o productos abrasivos para su limpieza.
- No haga funcionar el equipo en presencia de explosivos o de humos

**- ATENCION : con el fin de evitar cualquier riesgo de fuego o electrocución, no desmonte el equipo. Cualquier intervención o reparación se debe realizar por un centro homologado.**

- No emplee el equipo, desconéctelo o no lo conecte si :
  - Presenta un daño
  - El cable de alimentación o la toma de corriente presentan daños.
  - Ha observado un funcionamiento anómalo después de un incidente.
- Las reparaciones realizadas por personal no profesional puede acarrear riesgos para el usuario.
- Si el cable de alimentación está dañado debe ser reemplazado por el Fabricante, su Servicio Post-venta o una persona de cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Su equipo ha sido diseñado para un uso doméstico. Su utilización no adecuada y no conforme a este manual de instrucciones anula la garantía y no puede ser solicitada la responsabilidad del fabricante.
- Evite el empleo del equipo en una habitación empañada.

**- CUALQUIER DETERIORO QUE RESULTE DE NO HABER RESPETADO ESTAS PRECAUCIONES DE EMPLEO IMPLICA AUTOMATICAMENTE LA SUPRESION DE LA GARANTIA. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**COMO EMPLEAR EL CEPILLO DENTAL (Figura 1)**

1 - Levante el depósito (3). Tenga cuidado de sostener bien la base (1) con una mano mientras levanta el depósito con la otra. Rellene el depósito con agua tibia y agua dentífrica si quieres. Colóquelo en el equipo.

2 - Conecte el equipo a la corriente.  
**Observación :** antes del primer uso : limpie el equipo dejando pasar un depósito completo de agua. Si el equipo se emplea con una agua dentífrica, es preciso enjuagar el equipo con agua limpia después de cada empleo con el fin de eliminar los eventuales restos. Si el equipo no se va a emplear durante un cierto tiempo, se aconseja que por razones higiénicas se sigan las instrucciones de empleo inicial dejando pasar un depósito completo de agua.

3 - Elija un cabezal irrigador (6). Levante el mango y conecte el cabezal (Figura 2).

4 - Ponga el control de presión en la posición de mínimo (posición 1) durante su primer empleo. Puede ir aumentando la presión con el fin de encontrar la posición más cómoda (posición 2 or 3).

5 - Con el fin de conectar el equipo, verifique si el botón "parada agua" (4) del mango se encuentra en la posición OFF. Ponga el equipo en marcha apretando el botón marcha/paro (7) de la base, inclínese sobre el lavabo e introduzca el cabezal irrigador en la boca. Posicione el botón 'parada agua' en la posición 'ON' con el fin de comenzar el proceso de limpieza.

**Observación :** Mantenga la boca ligeramente abierta y coloque el codo a la altura de la boca de forma que el agua se caiga dentro del lavabo.

6 - Dirija el agua a lo largo de la encía (Figura 3) y también entre los dientes. No toque la encía directamente con el cabezal irrigador. Para un mejor resultado se aconseja comenzar con los dientes de atrás e ir avanzando hacia los de delante. Puede consultar a su dentista para un mejor empleo.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1 - Elimine cualquier líquido después de su uso.  
**Observación :** cuando el equipo se emplee con una solución higiénica bucal es preciso hacer pasar un depósito completo de agua limpia después de cada uso con el fin de enjuagar y limpiar cualquier resto de esta solución.

2 - Limpie el cabezal irrigador y el mango de forma separada durante algunos segundos con agua corriente.

**Observación :** gire el mango hacia arriba y hacia abajo durante la limpieza. Atención : procure que no entre el agua en el mango .

3 - Coloque el cabezal irrigador en el compartimento después de la limpieza. Ponga el mango sobre su base.

4 - Desconecte el cable de la toma de corriente.

5 - Limpie la base regularmente con un paño suave. La base debe estar completamente seca antes de conectar el enchufe a la corriente.

**MEDIDAS DE SEGURIDAD MEDICAS**

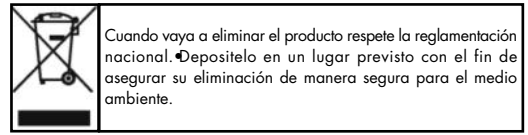
Tenga bien en cuenta estas medidas de seguridad con el fin de garantizar su seguridad.

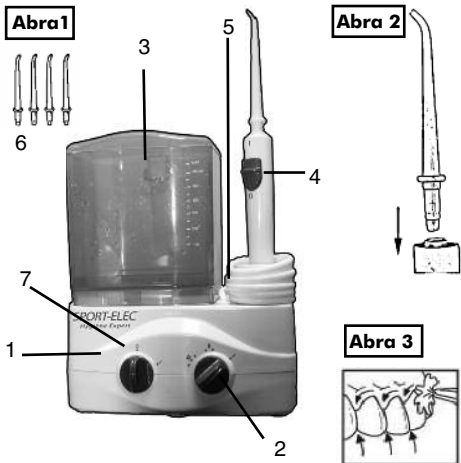
1 - Consulte a su dentista antes de emplear el cepillo dental si ha sido sometido a una operación oral o periodontal.

2 - Consulte a su dentista en el caso de un sangrado excesivo de las encías. También si el sangrado continúa durante 2 semanas.

**CE - (EMC:2004/108/CE)**  
**- (LVD:2006/95/CE)**

**Rohs (2002 /95 /EC) :** El producto está fabricado sin materiales que pudieran tener un efecto nocivo sobre el medio ambiente.





- 1 - Tölt aljzat
- 2 - Nyomásszabályozó
- 3 - Víz tartály
- 4 - Vízadagoló gomb
- 5 - Tartály
- 6 - 4 db színes zuhanyfej
- 7 - KI/BE kapcsológomb

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI TEENDŐK

A balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használatakor be kell tartani néhány biztonsági szabályt. Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen ezt a füzetet és rizzze meg a későbbi biztonságos használat érdekében.

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz győződjön meg róla, hogy az adapteren feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi feszültséggel.

- Gyermeket távol tartandó. Szoros felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek/en vagy fogyatékos személyek/en, vagy az közelükben használják.

- Ne használja fürdés vagy zuhanyozás közben.

- Ne próbálja hálózathoz csatlakoztatni vagy kihúzni a készüléket, ha vízben áll.

- Ne rakja vagy tárolja olyan helyen a készüléket, ahonnan fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet. Ne dobja vagy merítse vízbe vagy más folyadékba.

- A vízbe esett készüléket ne próbálja kivenni. Azonnal húzza ki a hálózathoz.

- Ne használja a készüléket, ha az elektromos kábel vagy a konnektor sérült, nem működik megfelelően, ha leesett vagy ha vízbe esett.

- A készüléket és a kábelt tartsa távol a töltő felületektől.

- Ha a készülék nem működik megfelelően, ne próbálja megjavítani. Átvizsgálásra és javításra vigye vissza a kiskereskedőhöz, vagy a Sport-Elec márkakereskedőhöz.

- A készüléket csak a használati utasításban szereplő célokra használja.

- A készülék csak háztartási használatra való.

- A készüléket mindig húzza ki a hálózathoz használat után, tisztítás előtt, illetve amikor tartozékot akar fel- vagy leszerelni.

RIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

## AZ ELEKTROMOS SZÁJZUHANY HASZNÁLATA (ÁBRA 1)

1 - Vegye le a víztartályt (3): egyik kezével tartsa határozottan a helyén az aljzatot (1), a másikkal egyenesen húzza felfelé a tartályt. A tartályt töltsen meg langyos vízzel. Helyezze vissza a tartályt.

**Figyelem:** Mielőtt használni kezdené a készüléket, öblítse át egy egész tartálynyi vízzel. Ha a készüléket szájjöblítő folyadékkal használjuk, a tartályt tisztára ki kell öblíteni, hogy a szájjöblítő teljesen el tudjuk távolítani. Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használtuk, higiénés célból érdemes ugyanúgy tekinteni, mint ha elszőrösödött: egy tartály vízzel át kell öblíteni.

2 - Válasszon zuhanyfejet (a fejek színesek, hogy többet is tudják használni a készüléket). Vegye le az aljzatról a zuhany nyelét és helyezze fel a zuhanyfejet úgy, hogy az azonos irányba nézzen a vízadagoló gombbal (2. Ábra).

3 - Az aljzaton található vízsugár szabályozót az első használat alkalmával állítsa minimum állásúra (az óra járásának megfelelően forgassa el a gombot). Fokozatosan növelje a nyomást, amíg az Önnek legkellemesebb szintet el nem éri.

4 - Mielőtt bekapcsolná a készüléket győződjön meg arról, hogy a vízadagoló gomb „KI”(OFF) (4) állásban van. Ha az aljzaton a gomb elfordításával bekapcsolta a készüléket, hajoljon a mosdókagyló fölé és helyezze a zuhanyfejet a szájába. A vízadagoló gombot tolja „BE” állásba (7) (a zuhanyfej irányába) és megkezdheti a tisztítást és a masszázst.

5 - Figyelem: tartsa enyhén nyitva a száját, könyöke legyen a szájával egy vonalban, így a víz a mosdókagylóba folyik vissza. Vezesse végig a vízsugarat az íny mentén, illetve a fogak között. A zuhanyfejnek nem szabad az ínyhez érnie. A leghatékonyabb az, ha a zápfogaktól haladunk a metsz fogak felé. A használatot érintő egyéb kérdésekkel forduljon fogorvosához.

6 - Ha az direkt vízsugárról a hidromasszázs permetezésre kíván váltani (vagy fordítva) forgassa el a zuhanyfejet (3. sz. ábra). A direkt vízsugarat a célzott tisztításra, míg a hidromasszázs zuhanyt az általánosabb tisztításra és masszázásra használhatja.

**Figyelem:** A fröcskölés elkerülése érdekében a vízsugarat a mosdókagyló fölé úgy állítsa át, hogy a zuhanyt vegye ki a szájából és irányítsa lefelé.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1 - Használat után mindig ürítse ki a tartályt.

**Figyelem:** Ha a készüléket szájjöblítő folyadékkal használjuk, a tartályt tisztára ki kell öblíteni, hogy a szájjöblítő teljesen el tudjuk távolítani.

2 - Folyó vízzel öblítse le külön a zuhanyfejet és a zuhany nyelét. **Figyelem:** a nyelét öblítés közben mindig lefelé fordítsa. A nyélben ne folyjon víz.

3 - Tisztítás után helyezze vissza a zuhanyfejet a tartóba, a nyelét pedig az aljzatba.

4 - Időnként tisztítsa meg az aljzatot puha textíliával vagy

papírtörővel. Az aljzatnak teljesen száraznak kell lennie mielőtt a hálózathoz csatlakoztatná.

## GYÓGYÁSZATI TANÁCSOK

A biztonságos alkalmazás érdekében kérjük, hogy figyeljen a következőkre:

A szájhigiéné használatát megelőzően kérje ki fogorvosának tanácsát, ha korábban szájsebészeti műtétje vagy fogszabályzója volt. Túlzott fogínyvérzés esetén kérje fogorvosának tanácsát. Akkor is forduljon fogorvosához, ha a fogínyvérzése két hétnél tovább fennáll.

## FALRA SZERELÉS

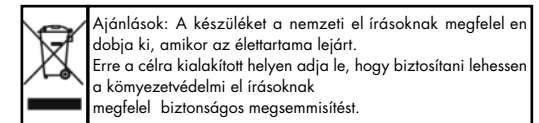
A készüléket hálózati csatlakozás közelébe úgy kell falra rögzíteni, hogy használat közben ne eshessen le. Elszőrösödött tartóelemet rakja fel a csomagban található tiplik és csavarok segítségével. Azután csúsztassa rá a tartólemezt a készülék aljzatára. Gondoskodjon róla, hogy a készülék legalább 60 cm távolságra legyen a mosdókagylótól, kádától és zuhanytól és ezekbe semmiképpen se eshessen bele.

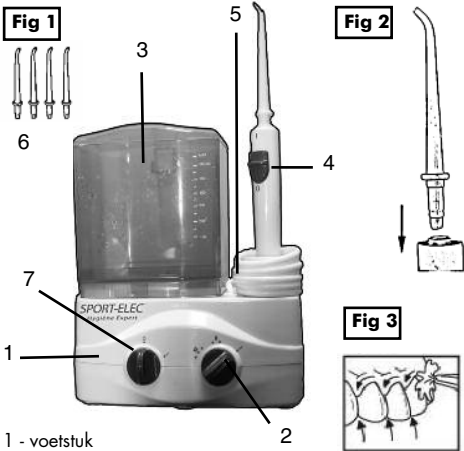
## A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA ELEKTROMOS HÁLÓZATBA

Bármely szabványos konnektor megfelelő. Ha az aljzathoz falikapcsoló tartozik, az legyen bekapcsolva.

CE - (EMC:2004/108/CE)  
- (LVD:2006/95/CE)

**RoHS(2002/95/EC)** Ennek a készüléknek a gyártásához csak olyan anyagokat használtak fel, amelyek nem károsítják a környezetet.





- 1 - voetstuk
- 2 - drukregelaar
- 3 - waterreservoir
- 4 - knop aan / uit
- 5 - opbergruimte
- 6 - 4 irrigatiekoppen
- 7 - knop aan / uit

**Technische kenmerken :**  
 Elektriciteitsnet : 230 V ~ 50 Hz  
 Kracht : 46 W  
 Beschermingsaanwijzing : IPX7  
 CE

**GBRUIKSAANWIJZINGEN**

**VOORZORGSMAATREGEN BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN :**

Bij het gebruik van elektrische apparaten, is het noodzakelijk de veiligheidsvoorschriften te respecteren ten einde ongevallen te voorkomen. Lees goed deze gebruiksaanwijzingen en bewaar dan deze bijsluiters om eventueel later opnieuw te gebruiken.

**Het is aanbevolen de apparaten te installeren op een elektriciteitsnet met residuële differentiale stroom, waarvan de nominale werkwijze de 30 mA niet overschrijdt.**

- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzingen alvorens het toestel in te schakelen, er worden belangrijke richtlijnen gegeven in verband met het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.

- Bewaar deze bijsluiters om eventueel later opnieuw te gebruiken

- We refereren naar de bijhorende tekeningen die deze bijsluiters toelichten .

- Gebruik dit apparaat enkel op stroom 230 Volt, controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens vermeld op het kenmerkend plaatje op het toestel. Het apparaat mag enkel aangesloten worden op een netspanning waarvan de installatie overeenstemt met de veiligheidsnormen.

- Schakel het toestel uit in de volgende gevallen :  
 - als er iets niet in orde is tijdens het gebruik ,

- vóór het reinigen of het onderhoud ,  
 - onmiddellijk na het gebruik.  
 - Draag er zorg voor dat het snoer niet blijft vasthaken aan een tafelrand, uitstekende voorwerpen of een warme ondergrond raakt.  
 - Houd het apparaat verwijderd van warmtebronnen

- Wanneer u een verlengkabel gebruikt, zorg dan dat hij aangepast en in perfecte staat is.

- Schakel het toestel nooit uit door aan het snoer te trekken

- Kinderen zijn zich niet altijd bewust van het gevaar bij het gebruik van elektrische toestellen. Laat het dus niet onbewaakt in de buurt van kinderen.

- Dompel het apparaat nooit in water of in een andere vloeistof.

- Gebruik het apparaat niet buiten

- Leg het toestel nergens neer indien het nog in werking is

- Gebruik geen andere accessoires dan deze die bij het apparaat geleverd werden, het kan gevaarlijk zijn. Trek de stekker uit het stopcontact indien u het apparaat niet gebruikt, of alvorens de accessoires te veranderen of te reinigen.

- Maak het toestel proper met een zachte of lichtbevochtigde doek. Gebruik geen metalen sponsjes of schuurmiddelen bij het schoonmaken.

- Stel het toestel niet in werking in de nabijheid van ontplofbare producten of rook.

- LET OP : om brand te vermijden alsook elektrocutie mag u **het apparaat nooit zelf demonteren. Elke ingreep of herstelling moet gebeuren door een officieel erkende hersteller.**

- Gebruik het toestel niet en schakel het onmiddellijk uit in de volgende gevallen :

- als het apparaat stuk is,
- indien het snoer of de stekker beschadigd zijn
- indien u merkt dat er iets niet in orde is na een val

- De herstellingen die uitgevoerd worden door een onvakkundige, kunnen de oorzaak zijn van gevaar voor de gebruiker

- Een beschadigd snoer moet vervangen worden door de fabrikant, de dienst na verkoop of door een persoon met een gelijkaardige beroepsbekwaamheid om gevaar te vermijden.

- Dit apparaat werd speciaal ontworpen voor huiselijk gebruik. Een niet-aangepast of toegelaten gebruik (zie gebruiksaanwijzingen) annuleren de garantie , de fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld.

Vermijd het gebruik van dit apparaat in een plaats waar veel wasem is .

**ELKE BESCHADIGING VEROOorzaakt DOOR HET NIET NALEVEN EN HET RESPECTEREN VAN DE VOORZORGSMAATREGELEN ZULLEN AUTOMATISCH DE GARANTIE OPHEFFEN BEWAAR DEZE RICHTLIJNEN**

**HOE MOETEN WE DE WATERSTRAAL GEBRUIKEN ? (Figuur 1)**

1 - Houd het voetstuk (3) goed vast met één hand terwijl u met de andere hand het waterreservoir (1) wegneemt. Vul het met lauwwater en plaats het terug op het apparaat.

2 - Plaats de stekker in het stopcontact. Indien er een schakelaar is, zet deze op 'on'

**Nota :** vóór het eerste gebruik : spoel het apparaat goed onder stromend water. Indien het apparaat gebruikt wordt met een tandreinigend product in het water, dan moet u het apparaat na elk gebruik goed te reinigen met zuiver water om alle eventuele resten te verwijderen.

Indien het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, is het aangeraden dat u, omwille van de hygiëne, het toestel reinigt zoals voor het eerste gebruik en dat u het waterreservoir volledig laat doorspoelen.

3 - Kies een kopstuk (6) Neem de steel van het voetstuk en plaats de irrigatiekop zodanig op de steel dat het gekleurde deel in de richting staat van de knop 'aan / uit' (figuur2)

4 - Plaats de drukregelaar zo laag mogelijk (draai in de richting van de wijzers van een uurwerk) voor een eerste gebruik. Later kan u de druk geleidelijk aan te vergroten ten einde voor u de beste stand te vinden .

5 - Controleer of de knop 'aan / uit' (4) op de steel in stand 'OFF' staat, alvorens het apparaat in te schakelen. Zet het toestel aan door op de knop te drukken 'aan / uit' (7) op het voetstuk, buig u over de wastafel en plaats het kopstuk in de mond.

Plaats de knop op 'ON' om alzo de reiniging en de massage aan te vatten.

**Nota :** houd de mond lichtjes open en houd uw elleboog ter hoogte van uw mond, zodanig dat het water in de wastafel terecht komt.

6 - Richt en verplaats het water naar uw tandvlees en ook naar uw tanden.(Figuur 3) Nooit volledig richten op uw tandvlees alleen. Om een beter resultaat te bekomen is het aangeraden om te beginnen bij de achterste tanden en om zo geleidelijk naar voor te komen (Raadpleeg eventueel uw tandarts voor later richtlijnen wat het gebruik betreft)

7 - Bent u klaar, plaats dan de knop 'water aan / uit' op stand "off" (4) en schakel het toestel uit.

Neem het kopstuk weg door een lichte druk op het knopje en plaats het is de opbergruimte met deksel. Verwijder al het water uit het apparaat. Trek de stekker uit het stopcontact.

**Nota :** laat het apparaat nooit op stand "on" als het niet gebruikt wordt. De waterdruk blijft dan toenemen en zou het toestel kunnen beschadigen.

Plaats de knop 'water aan / uit' op (4) stand "off" als het toestel niet gebruikt wordt.

**REINIGEN EN ONDERHOUD**

1 - Verwijder al het vocht na gebruik van het toestel.

**Nota :** indien het apparaat werd gebruikt met een oplossing voor hygiënische mondverzorging, dan is het nodig het waterreservoir na elk gebruik goed door te spoelen ten einde het gebruikt product volledig te verwijderen .

2 - Spoel apart het kopstuk en de steel onder stromend water gedurende enkele seconden.

**Nota :** draai de steel tijdens het spoelen zodanig dat er geen water 'in' de steel kan dringen

3 - Plaats het kopstuk in de voorziene opbergruimte na het reinigen . Plaats de steel terug op het voetstuk.

4 - Trek de stekker uit het stopcontact .

5 - Reinig het voetstuk regelmatig met een zachte doek. Het voetstuk moet volledig droog zijn alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken.

**MEDISCHE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE WATERSTRAAL**

Gelieve met deze medische veiligheidsvoorschriften rekening te houden, om zo uw veiligheid te garanderen.

1 - Indien u een mondoperatie hebt ondergaan raadpleeg dan uw tandarts alvorens de waterstraal te gebruiken

2 - Raadpleeg ook uw tandarts indien het tandvlees erg bloedt of bij gebruik van de waterstraal, na twee weken, nog steeds bloedt.

**CE - (EMC:2004/108/CE)  
 - (LVD:2006/95/CE)**

**RoHS (2002 /95 /EC) :** Het product werd ontworpen met materialen die geen schadelijke invloed hebben op de ecologie.



Wanneer u zich tenslotte ontdoet van het apparaat , gelieve dan de nationale reglementering te respecteren.  
 We zijn u dankbaar indien u het afzet op de daarvoor voorziene plek om op deze wijze de natuur te beschermen.